

International Hindi Seminar 2010, Osaka

University

28th November 2010 Sunday

09:30~ Registration

10:00~10:30 Inaugural Session

Chair: Dr. Harjender CHAUDHARY, Osaka University

Opening address by Dean, School of Foreign Studies
(Prof. SUGIMOTO Takashi)

Congratulatory address by Consul General of India,
Osaka (Shri Vikas SWARUP)

Congratulatory address by Professor Emeritus of
Tokyo University of Foreign Studies (Prof.
TANAKA Toshio)

Welcome address by Director, Research Institute for
World Languages (Prof. TAKAHASHI
Akira)

Welcome address by Senior Programme Director,
ICCR (Shri Ajay Kumar GUPTA)

Congratulatory address by Professor Emeritus of
Osaka University of Foreign Studies (Prof.
KOGA Katsuro)

10:40~12:15 Session 1: Hindi-Urdu Teaching and its New

Technology and Methods in Japan

Chair: Prof. MIZOKAMI Tomio

1. Dr. Yogendra Nath SHARMA ' Aruna', "हिन्दी भाषा –शिक्षण पूर्णतः वैज्ञानिक एवं सरल", Principal (Retired), P.G. College, Pilibhit (U.P).
2. Dr. MATSUKIZONO Hisako, "E-learning Materials Developed by Osaka University.", Osaka University
3. Prof. MAMIYA Kensaku, "इंटरनेट के ज़रीये उर्दू सीखें ! कभी भी, कहीं भी !", Osaka University.
4. Prof. TAKAHASHI Akira, "जापान में हिन्दी-शिक्षण में प्रो. कोगा द्वारा संपादित *हिन्दी-जापानी शब्दकोश* का योगदान", Osaka University

12:15~13:15 Lunch time

13:15~15:00 Session2: Hindi-Urdu : Phases of

Development

Chair: Prof. TAKAHASHI Akira

1. Dr. V.P. Muhammad Kunj METHARU, " हिन्दी भाषा के विकास में दक्खिनी हिन्दी का योगदान: भाषावैज्ञानिक दृष्टि ", Professor (Retired), Kerala University.
2. Prof. KAGAYA Hiroshi, "Urdu Studies in Japan -----A Memoir", Professor Emeritus, Osaka University of Foreign Studies.

3. Prof. Anwaar AHMAD, “उर्दू ज़बान के नशोनुमा के मुख्तलिफ मराहिल ” , Visiting Professor, Osaka University
4. Dr. KITADA Makoto, “जर्मनी में दक्षिण एशियाई अध्ययन”, Research Fellow, Toho Kenkyukai

15:00~15:15 Coffee break

15:15~17:00 Session 3: Literary Creativity, Translation and Language Teaching

Chair: Prof. MIZUNO Yoshihumi, Tokyo University of Foreign Studies.

1. Shri Ravindra KALIYA, “नयी रचना भाषा और विदेशी भाषा के रूप में हिन्दी शिक्षण”, Director, Bharatiya Jnanpeeth, New Delhi.
2. Prof. ISHIDA Hideaki, ” जापान में हिन्दी साहित्य का अध्ययन और पत्रिका ‘हिन्दी साहित्य’ की भूमिका”, Daito Bunka University
3. Prof. Suresh RITUPARNA, “विदेशों में हिन्दी शिक्षण के बारे में मेरे अनुभव, समस्याएँ और समाधान” , Visiting Professor, Tokyo University of Foreign Studies
4. Prof. Harjender CHAUDHARY, “भाषा-शिक्षण बनाम साहित्य-शिक्षण: विदेशी संदर्भ ”, Visiting Professor, Osaka University
5. Shri MIKI Yuichiro, “हिन्दी-जापानी अनुवाद की कुछ समस्याएँ:

ऑचललक उडन्यास के संदर्भ में”, Ichioka Osaka-Prefectural High
School

29th November 2010, Monday

09:00~ Registration

**09:30~11:00 Session 3: Language Teaching and
Culture**

Chair:

1. Shri Ajay Kumar GUPTA, “हलन्दी—गंगा-जमुनी संस्कृति और सभ्यता”,
Senior Programme Director, ICCR.
2. Prof. SAKATA Teiji, “The Case of Hindi Teaching at
Takushoku University, Tokyo---Hindi as a Media to Come
Closer to the Hindi Speaking People.”, Professor Emeritus,
Takushoku University.
3. Prof. MATSUMURA Takamitsu, “Hindi Elements in
Urdu Poetry”, Osaka University
4. Dr. KOISO Chihiro, “Intensive Hindi Course in Three
Days---A Reckless Trial”, Osaka University

11:00~11:15 Coffee break

**11:15~12:30 Session 3: Hindi-Urdu Teaching: Japanese
Perspective**

Chair:

1. Prof. KUWAJIMA Sho, “Hindi Teaching and Contemporary Indian Studies ---35 Years’ Experience at Osaka University of Foreign Studies and Before and After”, Professor Emeritus of Osaka University of Foreign Studies
2. Prof. MIZOKAMI Tomio,” ओसाका विदेशी भाषा विश्वविद्यालय में हिन्दी के दृश्य-श्रव्य शिक्षण का सिंहावलोकन”, Professor Emeritus of Osaka University of Foreign Studies
3. Dr. Yasumin Sultana NAQVI, “हिन्दी शिक्षण: तुलनात्मक अध्ययन”, Ex Visiting Professor , Osaka University
4. Prof. YAMANE So, “जापान में उर्दू की तदरीस व तहक्रीक ---तारीखी नुक्रता-ए नज़र से”, Osaka University

12:30~13:30 Lunch time

**13:30~15:15 Session 4: Teaching of Hindi as a
Foreign Language and Some Practical
Problems**

Chair: Prof. TAKAHASHI Akira

1. Prof. NAGASAKI Hiroko, “ओसाका विश्वविद्यालय में हिन्दी शिक्षण”, Osaka University

2. Miss KURAHASHI Ai, “फोर्ट विलियम कालेज और उसकी गतिविधियाँ”,
M2 student, Osaka University
3. Mr. NAKANISHI Kaname, “हिन्दी-प्रचार में आर्य समाज का योगदान”,
M1 student, Osaka University
4. Dr. Lakshmidhar MALAVIYA, “भारत में हिन्दी की प्रगति”, Ex
Visiting Professor, Osaka University of Foreign Studies
5. Prof. NISHIOKA, Miki, “The True Nature of the Hindi
Language”, Osaka University

15:15~15:30 Coffee break

15:30~16:30 Session 5: Open Session

Chair: Dr. Harjender CHAUDHARY

Shrimati Mamta KALIYA, “साहित्य रचना और हिन्दी अधिगम की

चुनौतियाँ: कुछ अनुभव”, Editor, “Hindi” (English
Magazine) published by Mahatma Gandhi
International Hindi University.

A Brief Open Discussion will Follow.

16:30~17:00 Closing Addresses

Address by Consul General of India, Osaka (Shri Vikas
SWARUP)

संबोधन, श्री अजय कुमार गुप्ता, भारतीय सांस्कृतिक संबंध परिषद्
धन्यवाद ज्ञापन, प्रो. ताकाहाशि आकिरा, ओसाका विश्वविद्यालय